



แบบสอบถาม:
การปฏิบัติของภาครัฐต่อประเด็นธุรกิจกับสิทธิมนุษยชน

ขอต้อนรับและขอบคุณที่ตอบแบบสอบถามฉบับนี้

แบบสอบถามฉบับนี้มีจุดมุ่งหมายเพื่อจำแนกการปฏิบัติของภาครัฐในประเด็นธุรกิจกับสิทธิมนุษยชน

หลักการชี้แนะแห่งสหประชาชาติว่าด้วยธุรกิจกับสิทธิมนุษยชน (UN Guiding Principles on Business and Human Rights)

ได้รับความเห็นชอบจากคณะมนตรีสิทธิมนุษยชนแห่งสหประชาชาติเมื่อเดือนมิถุนายน 2554 กำหนดหน้าที่ให้รัฐต้องคุ้มครองสิทธิมนุษยชนจากการปฏิบัติมิชอบทั้งในส่วนของภาคธุรกิจ ความรับผิดชอบของบริษัทในการเคารพสิทธิมนุษยชน และความจำเป็นที่จะต้องช่วยเหลือให้ผู้เสียหายสามารถเข้าถึงการเยียวยา คำถามในแบบสำรวจฉบับนี้เกี่ยวข้องกับการปฏิบัติของรัฐบาลที่เป็นไปตามหลักการชี้แนะโปรดดู [ที่นี่](#) สำหรับเครื่องมือและข้อชี้แนะเพิ่มเติม

ผู้ตอบแบบสอบถามฉบับนี้ควรเป็นตัวแทนภาครัฐที่มีความคุ้นเคยกับขั้นตอนต่าง ๆ ที่รัฐบาลใช้ในส่วนของการทำงานในประเด็นธุรกิจกับสิทธิมนุษยชนโดยตัวแทนภาครัฐหนึ่งท่านอาจประสานงานเพื่อให้ได้รับคำตอบจากภาครัฐ หรือตัวแทนหลายท่านจากภาครัฐซึ่งมาจากหลายหน่วยงานหรือหลายกระทรวง อาจช่วยกันตอบแบบสอบถามฉบับนี้ตามความรู้ที่มีอยู่

คำถามบางประการเกี่ยวข้องกับข้อมูลที่รัฐบาลของท่านได้ส่งมอบให้กับคณะทำงานแห่งสหประชาชาติว่าด้วยประเด็นธุรกิจกับสิทธิมนุษยชน ตาม [แบบสำรวจความเห็น](#) ที่จัดทำเมื่อต้นปีนี้มีข้อสังเกตว่าท่านอาจต้องการใช้คำตอบที่เคยจัดทำไว้แล้วเพื่อตอบแบบสอบถามฉบับนี้

หากท่านต้องการแบบสำรวจความเห็นแบบ [WORD DOC](#) โปรดคลิก [ที่นี่](#) หากท่านต้องการแบบสำรวจความเห็นแบบออนไลน์ โปรดคลิก [ที่นี่](#)

กรุณาตอบแบบสอบถามก่อนวันที่ 31 ตุลาคม 2557 และหากท่านมีคำถามใด ๆ กรุณาติดต่อได้ที่ stamaria@business-humanrights.org

ประเทศ: _____

หน่วยงาน/กระทรวงของผู้ตอบแบบสอบถาม: _____

ชื่อผู้ตอบแบบสอบถาม: _____
โปรดสังเกตว่าเราจะเก็บข้อมูลนี้เป็นความลับ และจะใช้เพื่อประโยชน์ในการตรวจทานความถูกต้องเท่านั้น

อีเมลหรือโทรศัพท์: _____
โปรดสังเกตว่าเราจะเก็บข้อมูลนี้เป็นความลับ และจะใช้เพื่อประโยชน์ในการตรวจทานความถูกต้องเท่านั้น

1. รัฐบาลของท่านดำเนินการใด ๆ เพื่อลดผลกระทบด้านลบของบริษัทที่มีต่อสิทธิมนุษยชน ซึ่งท่านเห็นว่าประสบความสำเร็จเป็นพิเศษหรือไม่? กรุณายกตัวอย่างหนึ่งอย่างหรือกว่านั้น

กรุณาขีดเส้นใต้ข้อมูลที่บ่งชี้ว่ามาตรการดังกล่าวสอดคล้องกับมาตรฐานสิทธิมนุษยชนระหว่างประเทศ และเป็นการดำเนินงานโดยมีการปรึกษาหารือกับผู้มีส่วนได้ส่วนเสียที่ได้รับผลกระทบหรือไม่

2. หน่วยงานใดภายใต้รัฐบาลของท่านมีความรับผิดชอบเป็นการเฉพาะในแง่ของธุรกิจกับสิทธิมนุษยชน?

หากมีหลายหน่วยงานเกี่ยวข้อง กรุณาระบุว่ารัฐบาลของท่านใช้วิธีการใดเพื่อให้เกิดการทำงานที่เป็นบูรณาการของหน่วยงานเหล่านี้



3. รัฐบาลของท่านได้ดำเนินมาตรการด้านธุรกิจกับสิทธิมนุษยชนใหม่ ๆ หรือมีการหนุนเสริมมาตรการเดิม นับแต่มีการให้ความเห็นชอบต่อหลักการชี้ว่าแห่งสหประชาชาติเมื่อเดือนมิถุนายน 2555 หรือไม่?

- ใช่ (กรุณาไปที่คำถามข้อ 3.1)
- ไม่ (กรุณาไปที่คำถามข้อ 4)

3.1 ด้านล่างเป็นรายการปัญหาสิทธิมนุษยชนซึ่งอาจได้รับผลกระทบจากบริษัท ภาระบนำปัญหาหลักตามลำดับที่รัฐบาลของท่านได้ใช้มาตรการเพื่อแก้ไขปัญหา นับแต่เดือนมิถุนายน 2554

ประเภทของผลกระทบจากบริษัท:

- สุขภาพ (รวมทั้งสุขภาพของสิ่งแวดล้อม ในที่ทำงาน และความปลอดภัย)
- การใช้แรงงานบังคับและการค้ามนุษย์
- การเลือกปฏิบัติ
- สิทธิแรงงานขั้นพื้นฐาน (รวมทั้งสิทธิในการสมาคมและสิทธิของสหภาพแรงงาน
- การคุกคามทางเพศ
- สิทธิในที่ดินและการอพยพโยกย้าย
- การเข้าถึงแหล่งน้ำ
- ที่อยู่อาศัย
- เสรีภาพในการแสดงออกและสิทธิความเป็นส่วนตัว
- การปฏิบัติในพื้นที่ที่มีการสู้รบ
- การปฏิบัติมิชอบที่เป็นผลจากมาตรการรักษาความปลอดภัยของบริษัท (เช่น การทรมานและการปฏิบัติที่โหดร้าย)
- การหลีกเลียงภาษี
- สิทธิสตรี
- ปัญหาเด็กรวมทั้งแรงงานเด็ก
- กลุ่มคนพื้นเมืองและ/หรือชนกลุ่มน้อยด้านชาติพันธุ์และเชื้อชาติ
- คนงานข้ามชาติ
- อื่น ๆ _____ (กรณารับ)

3.2 ให้เลือกผลกระทบหนึ่งอย่างหรือกว่านั้นจากข้างต้น จากนั้นให้ยกตัวอย่างของมาตรการที่รัฐบาลนำมาใช้เพื่อแก้ปัญหาเหล่านี้

กรุณาขีดเส้นใต้ข้อมูลที่บ่งชี้ว่ามาตรการดังกล่าวสอดคล้องกับมาตรฐานสิทธิมนุษยชนระหว่างประเทศ และเป็นการดำเนินงานโดยมีการปรึกษาหารือกับผู้มีส่วนได้ส่วนเสียที่ได้รับผลกระทบหรือไม่

ในการเขียนคำตอบ ท่านอาจต้องการอ้างอิงของมาตรการประเภทต่าง ๆ ดังต่อไปนี้¹:

- ด้านกฎหมายหรือรัฐธรรมนูญ
- ด้านการกำกับดูแล
- ด้านศาล
- ด้านการบังคับใช้
- ด้านการจัดซื้อในภาครัฐ
- ด้านการเงินของภาครัฐ เช่น หน่วยงานให้เงินกู้เพื่อส่งออก หรือเงินกู้ของรัฐบาล หรือการค้าประกันของรัฐบาล
- ข้อกำหนดให้บริษัทต้องรายงานข้อมูลด้านสิทธิมนุษยชน
- การออกใบอนุญาตในเชิงสังคมและสิ่งแวดล้อม รวมทั้งข้อกำหนดให้ต้องประเมินผลกระทบ
- มาตรการเกี่ยวกับรัฐวิสาหกิจ
- สนธิสัญญาด้านการลงทุนและการค้า

สำหรับตัวอย่างของปฏิบัติการของรัฐบาลเพื่อการตรวจสอบด้านสิทธิมนุษยชน โปรดดู [ที่นี่](#)

¹ ท่านอาจต้องการใช้คำตอบที่เคยนำมาใช้กับคำถามในแบบสำรวจความเห็นของคณะทำงานแห่งสหประชาชาติ ข้อ 8a (ข้อชี้แนะ), 8-12 (การรายงานข้อมูล), 14-15 (การจัดซื้อในภาครัฐ), 16 (รัฐวิสาหกิจ), 17 (การเงินของภาครัฐ), 20 (การออกใบอนุญาตในเชิงสังคมและสิ่งแวดล้อม), 21-23 (การลงทุนและการค้า)



ตัวอย่างของมาตรการตามประเด็นที่ #1 (ตามที่ท่านเลือกไว้ในคำถามข้อ 3 ข้างบน)

ตัวอย่างของมาตรการตามประเด็นที่ #2 (ตามที่ท่านเลือกไว้ในคำถามข้อ 3 ข้างบน)

ตัวอย่างของมาตรการตามประเด็นที่ #3 (ตามที่ท่านเลือกไว้ในคำถามข้อ 3 ข้างบน)

ตัวอย่างของมาตรการตามประเด็นที่ #4 (ตามที่ท่านเลือกไว้ในคำถามข้อ 3 ข้างบน)

ตัวอย่างของมาตรการตามประเด็นที่ #5 (ตามที่ท่านเลือกไว้ในคำถามข้อ 3 ข้างบน)

4. รัฐบาลของท่านได้กำหนดให้มีแผนปฏิบัติการระดับชาติว่าด้วยธุรกิจกับสิทธิมนุษยชน ตามที่ได้รับการสนับสนุนจากคณะมนตรีสิทธิมนุษยชนแห่งสหประชาชาติและคณะกรรมการแห่งสหประชาชาติว่าด้วยธุรกิจกับสิทธิมนุษยชนหรือไม่ หรือจะมีการจัดทำแผนดังกล่าวในอนาคต?²

กรุณาระบุกรอบเวลาหากมีการวางแผนที่จะกำหนดให้มีแผนปฏิบัติการระดับชาติในอนาคต และกรุณาระบุถึงความรับผิดชอบด้านสังคมของบริษัท การพัฒนาหรือแผนปฏิบัติการระดับชาติด้านสิทธิมนุษยชนของรัฐบาลของท่าน โดยพิจารณาว่ามีเนื้อหาครอบคลุมประเด็นธุรกิจกับสิทธิมนุษยชนหรือไม่

4.1 หากรัฐบาลของท่านได้กำหนดให้มีแผนปฏิบัติการระดับชาติหรือวางแผนจะจัดทำ กรุณาระบุด้วยว่าแผนดังกล่าวสอดคล้องกับมาตรฐานสิทธิมนุษยชนระหว่างประเทศ และเป็นการดำเนินงานโดยมีการปรึกษาหารือกับผู้มีส่วนได้ส่วนเสียที่ได้รับผลกระทบหรือไม่

5. การเข้าถึงการเยียวยา

ในคำตอบต่อคำถามด้านล่างนี้ กรุณาขีดเส้นใต้ข้อมูลที่ยืนยันว่ามาตรการดังกล่าวสอดคล้องกับมาตรฐานสิทธิมนุษยชนระหว่างประเทศ และเป็นการดำเนินงานโดยมีการปรึกษาหารือกับผู้มีส่วนได้ส่วนเสียที่ได้รับผลกระทบและผู้ชำนาญการ รวมทั้งผู้ทำงานด้านกฎหมายหรือไม่

5.1 มีการปฏิบัติตามขั้นตอนใดบ้างเพื่อจัดทำมาตรการเยียวยาทางปกครองหรือทางศาลใหม่ ๆ หรือเพื่อลดอุปสรรคในการเข้าถึงการเยียวยาที่มีอยู่?³

อุปสรรคที่กล่าวถึงอาจรวมถึงค่าใช้จ่ายในการฟ้องคดี และการขาดทนายความและทรัพยากรด้านกฎหมายอื่น ๆ เช่น ความช่วยเหลือด้านกฎหมายจากเอ็นจีโอ หรืออุปสรรคด้านกฎหมาย เช่น หลักนิติศาสตร์ที่ห้ามไม่ให้ผู้เสียหายสามารถฟ้องคดีสิทธิมนุษยชนต่อบริษัทได้

² ท่านอาจต้องการใช้คำตอบที่เคยนำมาใช้กับคำถามในแบบสำรวจความเห็นของคณะกรรมการแห่งสหประชาชาติ ข้อ 5 และ 25

³ ท่านอาจต้องการใช้คำตอบที่เคยนำมาใช้กับคำถามในแบบสำรวจความเห็นของคณะกรรมการแห่งสหประชาชาติ ข้อ 29



ขั้นตอนที่ปฏิบัติอาจรวมถึงมาตรการให้ความช่วยเหลือด้านกฎหมาย การอนุญาตให้มีการฟ้องคดีแบบกลุ่มหรือclass actionsและการเพิ่มทรัพยากรให้กับพนักงานอัยการ มาตรการเยียวยาทางปกครองอาจรวมถึงคำวินิจฉัยของคณะอนุญาโตตุลาการด้านแรงงาน หรือระเบียบปฏิบัติที่มีผลบังคับใช้ตามกฎหมาย

5.2 มีการปฏิบัติตามขั้นตอนใดเพื่อจัดทำมาตรการเยียวยาใหม่ ๆ ที่ไม่ผ่านระบบศาล การปรับปรุงกลไกที่มีอยู่ และการลดอุปสรรคสำหรับผู้เสียหาย?⁴

มาตรการเยียวยาที่ไม่ผ่านระบบศาลอาจหมายถึงการใช้ประโยชน์จากหน่วยงานรับเรื่องราวร้องทุกข์ของอุตสาหกรรมประเภทต่าง ๆ หรือมาตรการที่มีผู้มีส่วนได้ส่วนเสียเกี่ยวข้องของหลายหน่วยงานรวมทั้งภาครัฐ

5.3 สำหรับบริษัทที่มีสำนักงานใหญ่ในประเทศของท่าน หรือมีสำนักงานสาขา รัฐบาลของท่านได้ดำเนินการใด ๆ เพื่อสนับสนุนให้มีการตรวจสอบความรับผิดชอบด้านสิทธิมนุษยชนของสาขาบริษัท ซึ่งตั้งอยู่ในต่างประเทศหรือไม่? ถ้ามีกรณาระบุ⁵

หากบริษัทที่มีสำนักงานใหญ่ในประเทศของท่านไม่มีกิจการสำคัญในต่างประเทศ กรณาระบุว่าคำถามข้อนี้ไม่เกี่ยวข้องกับท่าน

6. กรณาระบุว่าปัจจัยแต่ละอย่างต่อไปนี้ส่งผลกระทบต่อความสามารถของรัฐบาลของท่านในการแก้ปัญหาด้านธุรกิจกับสิทธิมนุษยชนมากน้อยเพียงใด

ปัจจัย	สำคัญมากสุด	ค่อนข้างสำคัญ	สำคัญน้อย	ไม่ใช่ปัจจัยที่เกี่ยวข้อง
การขาดแคลนทรัพยากรเพื่อสนับสนุนการบังคับใช้กฎหมาย การติดตามผลและการฟ้องคดี				
การต่อต้านหรือการขาดฉันทามติภายในรัฐบาล				
การต่อต้านจากกลุ่มผลประโยชน์ด้านเศรษฐกิจหรือสมาคมด้านธุรกิจ				
การต่อต้านอื่น ๆ จากผู้มีอิทธิพลหรือกลุ่มต่าง ๆ นอกภาครัฐ				
ข้อจำกัดด้านการเมืองที่ถูกกำหนดโดยรัฐบาลจากต่างชาติ หรือสถาบันพหุภาคี				
ความกังวลเกี่ยวกับปัจจัยด้านลบต่อการลงทุนจากต่างชาติ				
การขาดความรู้หรือความเข้าใจเกี่ยวกับประเด็นธุรกิจกับสิทธิมนุษยชนในภาครัฐ				
ปัญหาท้าทายของการประสานงานข้ามหน่วยงานต่าง ๆ ในภาครัฐ				

⁴ ท่านอาจต้องการใช้คำตอบที่เคยนำมาใช้กับคำถามในแบบสำรวจความเห็นของคณะทำงานแห่งสหประชาชาติ ข้อ 30-32
⁵ ท่านอาจต้องการใช้คำตอบที่เคยนำมาใช้กับคำถามในแบบสำรวจความเห็นของคณะทำงานแห่งสหประชาชาติ ข้อ 18-19 และ 28



อื่น ๆ: _____				
---------------	--	--	--	--

6.1 ท่านคิดว่าความสนับสนุนแบบใดที่รัฐบาลของท่านต้องการมากที่สุด ทั้งนี้เพื่อให้สามารถปฏิบัติงานได้ดีขึ้นและเพื่อสนับสนุนให้มีการแก้ปัญหาด้านผลกระทบต่อสิทธิมนุษยชนของบริษัทได้ดีขึ้น?

ความสนับสนุนรูปแบบต่าง ๆ อาจรวมถึงการส่งเสริมศักยภาพ การอบรม ความช่วยเหลือด้านเทคนิค การแบ่งปันข้อมูล และการเรียนรู้ด้านความร่วมมือกับประเทศที่มีปัญหาคล้ายกัน

7. กรุณาให้ความเห็นเพิ่มเติม โดยอาจรวมถึงข้อเสนอด้านความร่วมมือในอนาคต และการแบ่งปันความรู้เพื่อส่งเสริมการทำงานในประเด็นธุรกิจกับสิทธิมนุษยชน

ขอบคุณที่ตอบแบบสอบถามฉบับนี้

หากท่านมีคำถาม กรุณาเขียนมาที่ stamaria@business-humanrights.org

แหล่งข้อมูลเพิ่มเติม:

หลักการชี้แนะแห่งสหประชาชาติว่าด้วยธุรกิจกับสิทธิมนุษยชน

[UN Guiding Principles on Business and Human Rights](#)

เอกสารเบื้องต้น: ขั้นตอนที่คาดหวังในการปฏิบัติตามหลักการชี้แนะแห่งสหประชาชาติของรัฐ

[Working Paper: Steps expected of states under UN Guiding Principles](#)

By Stéphanie Lagoutte, Danish Institute for Human Rights

รายงาน: การตรวจสอบด้านสิทธิมนุษยชน - บทบาทของรัฐ

[Report: Human Rights Due Diligence - The Role of States](#)

By Professor Olivier De Schutter; Professor Anita Ramasastry; Mark B. Taylor; Robert C. Thompson

คู่มือการจัดทำ: แผนปฏิบัติการระดับชาติว่าด้วยธุรกิจกับสิทธิมนุษยชน

[Toolkit: National Action Plans on Business and Human Rights](http://business-humanrights.org/sites/default/files/documents/DIHR_ICAR_National_Action_Plans_28NAPs%29_Report.pdf)

By International Corporate Accountability Roundtable & Danish Institute for Human Rights

โปรดดู [ที่นี่](#) สำหรับเครื่องมือและข้อชี้แนะเพิ่มเติม